I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 4017/86

af 16. december 1986

om indgåelse af aftalen vedrørende den spanske og den portugisiske tekst til aftalen mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab, Schweiz og republikken Østrig om udvidelse af anvendelsesområdet for reglerne vedrørende fællesskabsforsendelse

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 113,

under henvisning til henstilling fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

Kongeriget Spanien og Den portugisiske Republik er som følge af deres tiltrædelse af Fællesskabet bundet af aftalen af 12. juli 1977 mellem Det europæiske Fællesskab, Schweiz og republikken Østrig om udvidelse af anvendelsesområdet for reglerne vedrørende fællesskabsforsendelse (1);

aftalen er affattet på dansk, engelsk, fransk, græsk, italiensk, nederlandsk og tysk, hvilke syv tekster alle har samme gyldighed;

den spanske og den portugisiske tekst skal have samme gyldighed som de øvrige ovennævnte tekster;

aftalen vedrørende den spanske og den portugisiske tekst til aftalen af 12. juli 1977 bør derfor godkendes —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Aftalen vedrørende den spanske og den portugisiske tekst til aftalen mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab, Schweiz og republikken Østrig om udvidelse af anvendelsesområdet for reglerne vedrørende fællesskabsforsendelse godkendes herved på Fællesskabets vegne.

Teksten til aftalen er vedføjet denne forordning.

Artikel 2

Formanden for Rådet foranstalter den notifikation, der omhandles i artikel 2 i aftalen (2).

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. december 1986.

På Rådets vegne

G. HOWE

Formand

(1) EFT nr. L 142 af 9. 6. 1977, s. 1.

(2) Datoen for aftalens ikrafttræden vil blive offentliggjort i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* på foranledning af Generalsekretæren for Rådet.